

Bezbednosni list

U skladu sa Pravilnikom o sadržaju bezbednosnog lista („Službeni glasnik RS”, br. 11/2024)

Datum zadnje revizije: 14.11.2024

Verzija 2 (zamenjuje verziju 1)

Datum prve izrade: 30.01.2015

Poglavlje 1: Identifikacija hemikalije i privrednog društva/ preduzetnika

- 1.1 Identifikator proizvoda
- Tržišni naziv: **JUBOGLET Classic 1-4**
- Broj artikla: 1
- 1.2 Identifikovani načini korišćenja hemikalije i načini korišćenja koji se ne preporučuju
Samo za profesionalnu upotrebu.
Praškasta masa za unutrašnje izravnavanje, JUBOGLET CLASSIC 1-4
JUBOGLET CLASSIC 1-4 je praškasta masa za ručno ili mašinsko fino izravnavanje unutrašnjih zidnih i plafonskih površina, a primenjiva je preko svih uobičajenih ravnih podloga (klasični krečno – cementni malteri, ne problematične betonske površine i gips-karton ploče). Idealna površina za unutrašnje boje tipa Jupol Classic.
- **Primena supstance / pripreme** Praškasta masa za unutrašnje izravnavanje.
- 1.3 Podaci o snabdevaču bezbednosnog lista
- **Proizvođač/dobavljač:**
JUB d.o.o.
Dositejeva br. 5
22310 ŠIMANOVCI
SRBIJA
T: +381 22 449 999
F: +381 22 449 995
E: jub@jub.rs
- **Dalje informacije možete dobiti od:**
Violeta Acimović
T: +381 (22) 40 99 38
E: violeta.acimovic@jub.rs
- 1.4 Broj telefona za hitne slučajeve
JUB d.o.o. Šimanovci, T: +381 22 40 99 71 (radnim danom 7-15h)
Centar za kontrolu trovanja VMA, Crnotravska br.17, Beograd, Tel: +381 11 266 1122 (24h)

Poglavlje 2: Identifikacija opasnosti

- 2.1 Klasifikacija hemikalije
Klasifikacija prema Pravilniku o klasifikaciji, pakovanju, obeležavanju i oglašavanju hemikalije i određenog proizvoda u skladu sa GHS sistemom za klasifikaciju i obeležavanje UN (Službeni glasnik RS, broj 105/13, 52/17, 21/2019 i 40/2023).
- Klasifikacija prema Pravilniku o klasifikaciji, pakovanju, obeležavanju i oglašavanju hemikalije i određenog proizvoda u skladu sa globalno harmonizovanim sistemom za klasifikaciju i obeležavanje UN („Službeni glasnik RS”, broj 105/2013, 52/2017, 21/19 i 40/23)
Proizvod nije klasifikovan prema CLP regulativama.
- 2.2 Elementi obeležavanja
- **Prema CLP/GHS propisu** Nije primenljivo.
- **Piktogrami opasnosti** Nije primenljivo.
- **Reč upozorenja** Nije primenljivo.
- **Obaveštenja o opasnosti** Nije primenljivo.

(nastavak na strani 2)

Bezbednosni list

U skladu sa Pravilnikom o sadržaju bezbednosnog lista („Službeni glasnik RS”, br. 11/2024)

Datum zadnje revizije: 14.11.2024

Verzija 2 (zamenjuje verziju 1)

Datum prve izrade: 30.01.2015

Tržišni naziv: **JUBOGLET Classic 1-4**

(nastavak na strani 1)

- **2.3 Ostale opasnosti**
- **Rezultati ocene PBT i vPvB**
- **PBT:** Neprimenjivo.
- **vPvB:** Neprimenjivo.

Poglavlje 3: Sastav/Podaci o sastojcima

Poglavlje 4: Mere prve pomoći

- **4.1 Opis mera prve pomoći**
- **Nakon udisanja:**
Obezbediti dovod svežeg vazduha ili osobu izvesti na svež vazduh. U slučaju tegoba obratiti se lekaru.
- **Nakon kontakta sa kožom:** Inspirati kožu vodom i sapunom, najmanje 15 minuta.
- **Nakon kontakta sa očima:**
Oči ovorenih kapaka pažljivo isprati vodom najmanje 10 minuta. Ukloniti kontaktna sočiva, ukoliko postoje i ukoliko je to moguće učiniti. Nastaviti sa ispiranjem. U slučaju tegoba obratiti se lekaru.
- **Nakon gutanja:** U svim slučajevima sumnje, ili kada simptomi potraju, potražiti medicinsku pomoć.
- **4.2 Najvažniji simptomi i efekti, akutni i odloženi** Nisu dostupne dalje relevantne informacije.
- **4.3 Naznačavanje potrebne hitne medicinske pomoći i posebnog tretmana.**
Nisu dostupne dalje relevantne informacije.

Poglavlje 5: Mere za gašenje požara

- **5.1 Sredstva za gašenje požara**
- **Pogodna sredstva za gašenje:**
CO₂, prah za gašenje ili vodeni šmrk. Veći požar gasiti vodenim šmrkom ili penom otpornom na alkohol.
- **5.2 Posebne opasnosti koje potiču od supstance ili smeše** Nisu dostupne dalje relevantne informacije.
- **5.3 Savet za vatrogasce**
- **Posebna zaštitna oprema:** Nisu potrebne posebne mere.

Poglavlje 6: Mere u slučaju slučajnog ispuštanja

- **6.1 Lične predostrožnosti, zaštitna oprema i postupci u slučaju udesa**
Koristiti adekvatnu zaštitnu opremu. U SLUČAJU izlaganja ili zabrinutosti: Potražiti medicinski savet/posmatranje.
- **6.2 Predostrožnosti za životnu sredinu**
Ukoliko dođe do ispuštanja gasa ili prodiranja u zemljište, obavestiti nadležne organe.
Ne dozvoliti prodiranje u kanalizaciju/površinske vode/podzemnu vodu.
- **6.3 Metode i materijali za ograničavanje i čišćenje**
Sakupiti mehanički, peskom ili drugim univerzalnim sredstvom za upijanje tečnosti.
- **6.4 Upućivanje na druga poglavlja**
Informacije o bezbednom rukovanju vidi u poglavlju 7.
Informacije o ličnoj zaštitnoj opremi vidi u poglavlju 8.
Informacije o odlaganju vidi u poglavlju 13.

Poglavlje 7: Rukovanje i skladištenje

- **7.1 Predostrožnosti za bezbedno rukovanje** Pri pravilnom korišćenju nisu potrebne posebne mere.

(nastavak na strani 3)

Bezbednosni list

U skladu sa Pravilnikom o sadržaju bezbednosnog lista („Službeni glasnik RS”, br. 11/2024)

Datum zadnje revizije: 14.11.2024

Verzija 2 (zamenjuje verziju 1)

Datum prve izrade: 30.01.2015

Tržišni naziv: **JUBOGLET Classic 1-4**

(nastavak na strani 2)

- **Informacije o zaštiti od požara i eksplozije:** Nisu potrebne posebne mere.
- **7.2 Uslovi za bezbedno skladištenje, uključujući nekompatibilnosti**
- **Skladištenje:**
- **Zahtevi koje treba da ispunjavaju prostorije za skladištenje i posude:** Osigurati da ne dođe do prodiranja u pod.
- **Informacije o skladištenju u jednoj zajedničkoj prostoriji:**
Ne skladištiti zajedno sa reduktivnim sredstvima, spojevima teških metala, kiselinama i alkalijama.
- **Dodatne informacije o uslovima skladištenja:** Posudu držati dobro zatvorenu.
- **Klasa skladištenja:** Grupa skladištenja: 13 – Negorivi čvrsti proizvodi.
- **7.3 Specifične krajnje upotrebe** Nisu dostupne dalje relevantne informacije.

Poglavlje 8: Kontrola izloženosti/lična zaštita

- **8.1 Kontrolni parametri**
- **Sastojci sa limitiranim vrednostima koji zahtevaju nadzor na radnom mestu:** Otpada.
- **Dodatne informacije:** Za osnovu su poslužili podaci iz bezbednosnih listova komponenata.
- **8.2 Kontrola izloženosti**
- **Dodatne informacije o uređenju tehničkih postrojenja:** Nema daljih informacija, vidi tačku 7.
- **Lična zaštitna oprema:**
- **Opšte mere zaštite i higijene:**
Držati dalje od namirnica, pića i hrane za životinje.
Zaprljanu, natopljenu odeću odmah skinuti.
Pre pauze i po završetku radnog vremena, oprati ruke.
Izbegavati kontakt sa očima.
Izbegavati kontakt sa očima i kožom.
- **Zaštita disanja:** Nije potrebno.
- **Zaštita za ruke:**



Zaštitne rukavice.

Materijal rukavice mora da bude nepropusan i otporan na proizvod / materijal.

Zbog nedovoljnog testiranja materijala zaštitnih rukavica, ne može se dati preporuka za materijal za rukavice za kontakt sa proizvodom/ mešavinom hemikalija.

Odabir materijala za rukavice zavisi od vremena prodiranja, difuzije i degradacije.

- **Materijal rukavica**

Odabir odgovarajućih rukavica ne zavisi samo od materijala već i od drugih karakteristika kvaliteta, koje se razlikuju od proizvođača do proizvođača. Budući da proizvod predstavlja kombinaciju više materijala, ne može se unapred predvideti izdržljivost materijala za rukavice i zato je neophodna provera istih pre svake upotrebe.

- **Vreme propuštanja materijala za rukavice**

Tačno vreme prodiranja možete saznati od proizvođača zaštitnih rukavica i treba se pridržavati istog.

- **Zaštita za oči:**

Zaštita organa vida (SRPS EN 166:2008) - Naočare sa bočnom zaštitom, za zaštitu od kapljica, prskanja i prašine) – operacije mešanja, rad sa tečnim sirovinama, doziranje, uzorkovanje.

- **Mere u menadžmentu rizika**

Preporučujemo da koristite kvalitetnu opremu za ličnu zaštitu na radu. Koristite samo opremu koja je u skladu sa sledećim standardima:

- Odgovarajuće su zaštitne rukavice koje zadovoljavaju kriterijume standarda SRPS EN 374.
- Zaštitne naočare moraju biti u skladu sa standardom SRPS EN 166.
- Zaštitna maska mora biti u skladu sa standardom SPRS EN 143

SRB

(nastavak na strani 4)

Bezbednosni list

U skladu sa Pravilnikom o sadržaju bezbednosnog lista („Službeni glasnik RS”, br. 11/2024)

Datum zadnje revizije: 14.11.2024

Verzija 2 (zamenjuje verziju 1)

Datum prve izrade: 30.01.2015

Tržišni naziv: **JUBOGLET Classic 1-4**

(nastavak na strani 3)

Poglavlje 9: Fizička i hemijska svojstva

· 9.1 Podaci o osnovnim fizičkim i hemijskim svojstvima

· Opšti podaci

· Boja:	bel
· Mirisu	Bez mirisa
· Pragu mirisa	Nije određeno.
· Tačka topljenja/tačka mržnjenja	Neodređeno.
· Tačka ključanja ili početna tačka ključanja i opseg ključanja	Neodređeno.
· Zapaljivost (čvrsto, gasovito)	Nije određeno.
· Granice eksplozije:	
· Donja:	Nije određeno.
· Gornja:	Nije određeno.
· Tačka paljenja	Neprimenjivo.
· Temperatura samopaljenja	nije određeno °C
· Temperatura razlaganja	Nije određeno.
· pH-vrednost:	Neprimenjivo.
· Viskozitet	
· kinematična:	Neprimenjivo.
· dinamična:	Neprimenjivo.
· Rastvorljivost	
· Vodom:	Rastvorljivo.
· koeficijent raspodele (n-oktanol/voda):	Nije određeno.
· Napon pare	Neprimenjivo.
· Napon pare	
· Gustina na 20 °C:	0,9 g/cm ³
· Relativna gustina	Nije određeno.
· Gustina pare	Neprimenjivo.
· Karakteristike čestica	nije određeno

· 9.2 Ostali podaci

· Izgledu	
· Oblik:	Prah
· Važne informacije o zdravstvenoj zaštiti kao i zaštiti okoline i bezbednosti	
· Temperatura zapaljivosti:	Proizvod nije samozapaljiv.
· Eksplozivna svojstva	Proizvod ne nosi opasnost od eksplozije.
· Koncentracija rastvarača:	
· Organski rastvarači:	0,0 %
· VOC (EU)	Nije primenjivo.
· Sadržaj čvrstih tela:	100,0 %
· Promena stanja	
· Brzina isparavanja	Neprimenjivo.

· Podaci o klasama fizičke opasnosti

· Eksplozivni	Nije primenjivo.
· Zapaljivi gasovi	Nije primenjivo.
· Aerosoli	Nije primenjivo.
· Oksidujućim gasovi	Nije primenjivo.
· Gasovi pod pritiskom	Nije primenjivo.
· Zapaljive tečnosti	Nije primenjivo.
· Zapaljive čvrste supstance i smeše	Nije primenjivo.
· Samoreaktivne supstance i smeše	Nije primenjivo.

(nastavak na strani 5)

Bezbednosni list

U skladu sa Pravilnikom o sadržaju bezbednosnog lista („Službeni glasnik RS”, br. 11/2024)

Datum zadnje revizije: 14.11.2024

Verzija 2 (zamenjuje verziju 1)

Datum prve izrade: 30.01.2015

Tržišni naziv: **JUBOGLET Classic 1-4**

(nastavak na strani 4)

· Samozapaljive tečnosti	Nije primenljivo.
· Samozapaljive čvrste supstance i smeše	Nije primenljivo.
· Samozagrevajuće supstance i smeše	Nije primenljivo.
· Supstance i smeše koje u kontaktu sa vodom oslobađaju zapaljive gasove	Nije primenljivo.
· Oksidujuće tečnosti	Nije primenljivo.
· Oksidujuće čvrste supstance i smeše	Nije primenljivo.
· Organski peroksidi	Nije primenljivo.
· Supstance i smeše korozivne za metale	Nije primenljivo.
· Desenzibilizovani eksplozivni	Nije primenljivo.

Poglavlje 10: Reaktivnost i stabilnost

- **10.1 Reaktivnost** Nisu dostupne dalje relevantne informacije.
- **10.2 Hemijska stabilnost**
- **Termičko raspadanje / uslovi koje treba izbegavati:** Nema raspadanja prilikom pravilne primene.
- **10.3 Mogućnost opasnih reakcija** Opasne reakcije nisu poznate.
- **10.4 Uslovi koje treba izbegavati** Nisu dostupne dalje relevantne informacije.
- **10.5 Nekompatibilni materijali** Nisu dostupne dalje relevantne informacije.
- **10.6 Opasni proizvodi razgradnje** Nisu poznati opasni proizvodi raspadanja.

Poglavlje 11: Toksikološki podaci

- **11.1 Podaci u vezi sa klasama opasnosti po zdravlje koje su utvrđene propisom kojim se uređuje klasifikacija, pakovanje i obeležavanje hemikalija**
- **Akutna toksičnost** Na osnovu dostupnih podataka, kriterijumi za klasifikovanje nisu ispunjeni.
- **Korozija kože/iritacija kože** Na osnovu dostupnih podataka, kriterijumi za klasifikovanje nisu ispunjeni.
- **Teško oštećenje oka/iritacija oka** Na osnovu dostupnih podataka, kriterijumi za klasifikovanje nisu ispunjeni.
- **Senzibilizacija respiratornih organa/senzibilizacija kože**
Na osnovu dostupnih podataka, kriterijumi za klasifikovanje nisu ispunjeni.
- **Mutagenost germinativnih ćelija** Na osnovu dostupnih podataka, kriterijumi za klasifikovanje nisu ispunjeni.
- **Karcinogenost** Na osnovu dostupnih podataka, kriterijumi za klasifikovanje nisu ispunjeni.
- **Toksičnost po reprodukciju** Na osnovu dostupnih podataka, kriterijumi za klasifikovanje nisu ispunjeni.
- **Specifična toksičnost za ciljni organ - jednokratna izloženost**
Na osnovu dostupnih podataka, kriterijumi za klasifikovanje nisu ispunjeni.
- **Specifična toksičnost za ciljni organ - višekratna izloženost**
Na osnovu dostupnih podataka, kriterijumi za klasifikovanje nisu ispunjeni.
- **Opasnost od aspiracije** Na osnovu dostupnih podataka, kriterijumi za klasifikovanje nisu ispunjeni.
- **11.2 Podaci o drugim opasnostima** .

Poglavlje 12: Ekotoksikološki podaci

- **12.1 Toksičnost**
- **Akvatična toksičnost:** Nisu dostupne dalje relevantne informacije.
- **12.2 Perzistentnost i razgradljivost** Nisu dostupne dalje relevantne informacije.
- **12.3 Potencijal bioakumulacije** Nisu dostupne dalje relevantne informacije.
- **12.4 Mobilnost u zemljištu** Nisu dostupne dalje relevantne informacije.
- **12.5 Rezultati PBT i vPvB procene**
- **PBT:** Neprimenljivo.

(nastavak na strani 6)

Bezbednosni list

U skladu sa Pravilnikom o sadržaju bezbednosnog lista („Službeni glasnik RS”, br. 11/2024)

Datum zadnje revizije: 14.11.2024

Verzija 2 (zamenjuje verziju 1)

Datum prve izrade: 30.01.2015

Tržišni naziv: **JUBOGLET Classic 1-4**

(nastavak na strani 5)

- **vPvB:** Neprimenjivo.
- **12.6 Podaci o svojstvima u vezi sa endokrinim poremećajima**
Proizvod ne sadrži supstance sa svojstvima endokrinog poremećaja.
- **12.7 Ostali štetni efekti**
- **Dalje ekološke informacije:**
- **Opšte informacije:**
Klasifikacija štetnosti za vodu 1 (Samo-kategorizacija): minimalno štetno za vodu
Ne dozvoliti nerazblaženo odn. dospevanje u velikim količinama u podzemnu vodu, okolne vode ili kanalizaciju.

Poglavlje 13: Odlaganje

- **13.1 Metode tretmana otpada**
- **Preporuka:**
Ne sme se odlagati zajedno sa kućnim otpadom. Ne dozvoliti dospevanje u kanalizaciju.
Neiskorišćeni proizvod odlagati u skladu sa Zakonom o upravljanju otpadom ("Sl. glasnik RS", br. 36/2009, 88/2010, 14/2016, 95/2018 - dr. zakon I 35/2023).
- **Indeksni broj otpada prema Katalogu otpada .**
- **Neočišćena ambalaža:**
- **Preporuka:**
Sa praznom ambalažom, postupati u skladu sa Zakonom o ambalaži i ambalažnom otpadu ("Sl. glasnik RS", br. 36/2009 i 95/2018 - dr. zakon).
Sa kontaminiranom ambalažom postupati kao sa proizvodom.

Poglavlje 14: Podaci o transportu

- | | | |
|---|---|----------|
| <ul style="list-style-type: none"> · 14.1 UN broj ili ID broj · ADR, ADN, IMDG, IATA | <p>Proizvod JUBOGLET CLASSIC 1-4 ne ispunjava kriterijume za klasifikaciju u transportu (drumskom - ADR, železničkom – RID, vodenom – ADN, pomorskom – IMDG Code, vazdušnom – IATA).</p> <p>Nije primenljivo.</p> | |
| <ul style="list-style-type: none"> · 14.2 UN naziv u transportu · ADR, ADN, IMDG, IATA | <p>Nije primenljivo.</p> | |
| <ul style="list-style-type: none"> · 14.3 Klase opasnosti u transportu · ADR, ADN, IMDG, IATA · klasa | <p>Nije primenljivo.</p> | |
| <ul style="list-style-type: none"> · 14.4 Grupa pakovanja · ADR, IMDG, IATA | <p>Nije primenljivo.</p> | |
| <ul style="list-style-type: none"> · 14.5 Opasnosti po životnu sredinu · Morski zagađivač: | <p>Ne</p> | |
| <ul style="list-style-type: none"> · 14.6 Posebne predostrožnosti za korisnika | <p>Neprimenjivo.</p> | |
| <ul style="list-style-type: none"> · 14.7 Pomorski transport u rasutom stanju u skladu sa aktima Međunarodne pomorske organizacije | <p>Neprimenjivo.</p> | |
| <ul style="list-style-type: none"> · Transport/dalje informacije: · ADR · Ograničene količine | | <p>-</p> |

(nastavak na strani 7)

Bezbednosni list

U skladu sa Pravilnikom o sadržaju bezbednosnog lista („Službeni glasnik RS”, br. 11/2024)

Datum zadnje revizije: 14.11.2024

Verzija 2 (zamenjuje verziju 1)

Datum prve izrade: 30.01.2015

Tržišni naziv: **JUBOGLET Classic 1-4**

(nastavak na strani 6)

· UN "Model Regulation":

Nije primenljivo.

Poglavlje 15: Regulatorni podaci

· 15.1 Propisi u vezi sa bezbednošću, zdravljem i životnom sredinom specifični za hemikaliju

Pri izradi ovog bezbednosnog lista korišćeni su sledeći propisi:

- Zakon o hemikalijama („Sl. glasnik RS”, br. 36/09, 88/10, 92/11, 93/12 i 25/15),
 - Pravilnik o sadržaju bezbednosnog lista („Sl. glasnik RS”, br. 11/2024),
 - Pravilnik o klasifikaciji, pakovanju, obeležavanju i oglašavanju hemikalije i određenog proizvoda u skladu sa Globalno harmonizovanom sistemom za klasifikaciju i obeležavanje UN („Službeni glasnik RS”, br. 105/2013, 52/2017, 21/2019 i 40/2023)
 - Pravilnik o spisku klasifikovanih supstanci („Službeni Glasnik RS”, broj 41/2023)
 - Zakon o bezbednosti i zdravlju na radu („Službeni glasnik RS”, br. 35/2023),
 - Pravilnik o preventivnim merama za bezbedan i zdrav rad pri izlaganju hemijskim materijama („Službeni glasnik RS”, br. 106/2009 i 117/2017, 107/2021),
 - Pravilnik o preventivnim merama za bezbedan i zdrav rad pri korišćenju sredstava i opreme za ličnu zaštitu na radu („Službeni glasnik RS”, br. 92/2008 i 101/2018),
 - Zakon o zaštiti od požara („Službeni glasnik RS”, br. 111/2009, 20/2015, 87/2018 i 87/2018 - dr. zakoni).
- Karakteristike prema pravilniku (EC) broj 1272/2008 -

· Uredba 2011/65/EU o ograničavanju upotrebe određenih opasnih materija u električnoj i elektroničkoj opremi – Prilog II

Materija nije sadržana

· Uredba (EZ) br. 273/2004

Materija nije sadržana

· Uredba (EZ) br. 111/2005

Materija nije sadržana

· 15.2 Procena bezbednosti hemikalije Nije izvedena procena o bezbednosti materije.

Poglavlje 16: Ostali podaci

· Preporučeno ograničenje u korišćenju

Informacije navedene u ovom bezbednosnom listu se baziraju na našim trenutnim saznanjima i iskustvima, ali ne predstavljaju garanciju za karakteristike proizvoda i ne daju osnov za ugovorno pravni odnos.

Svrha ovog bezbednosnog lista je da ukaže na mere prevencije i bezbednosti vezane za ovaj proizvod. Podaci u bezbedonosnom listu se odnose isključivo na bezbedonosne zahteve u vezi sa proizvodom i ne važe u kombinaciji sa ostalim materijalima ili u procesima koji nisu definisani u uputstvima za upotrebu. Korisnik je odgovoran za rukovanje, skladištenje i manipulaciju u skladu sa važećim zakonima i propisima neophodnim za bezbednost i zdravlje na radu i zaštitu životne sredine

· Odeljenje koje izdaje podatke: JUB d.o.o.

· Kontakt osoba:

Violeta Aćimović

T: +381 (22) 40 99 38

E: violeta.acimovic@jub.rs

· Broj prethodne verzije: 1

· Skraćenice i akronimi:

ADR - Transport opasnog tereta u drumskom saobraćaju.

IMDG Code - Transport opasnog tereta u pomorskom saobraćaju.

IATA - Međunarodno udruženje vazdušnog transporta.

(nastavak na strani 8)

Bezbednosni list
U skladu sa Pravilnikom o sadržaju bezbednosnog lista („Službeni glasnik RS”, br. 11/2024)

Datum zadnje revizije: 14.11.2024

Verzija 2 (zamenjuje verziju 1)

Datum prve izrade: 30.01.2015

Tržišni naziv: JUBOGLET Classic 1-4

(nastavak na strani 7)

GHS - Globalno Harmonizovani Sistem klasifikacije i obeležavanja hemikalija.

VOC sadržaj - Masa isparljivih organskih jedinjenja prikazana u g/l.

PBT - Perzistentno, bioakumulativno, toksično.

vPvB - Veoma perzistentno, veoma bioakumulativno.

· *** Podaci izmenjeni u odnosu na prethodnu verziju .**

SRB